

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1963)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Publications

## OF THE SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE ZURICH / LAUSANNE

### « Swiss Industry and Trade »

Surveys Switzerland's economic situation and development; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French/German and Spanish. Special edition for USA *Switzerland-USA* (four times yearly). Four times yearly in Italian.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 15.—.

### « Swiss Technics »

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc. Issued three times yearly in English, French, Italian, Spanish, Portuguese and German.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 20.—.

### « Textiles Suisses »

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.

A quarterly publication issued in four editions: English, French, Spanish and German.

Abroad: Annual subscription rate: S. frs. 30.—.

### « Directory of Swiss Manufacturers and Producers »

Published in English, French and German. Contains addresses of Swiss industrial firms; classified indexes of products, branches of industry and firms.

### Booklet « Switzerland and her Industries »

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Spanish, German, French, Dutch, Swedish and Arab.

Price: S. frs. 3.—.

### « Informations Economiques »

A weekly newspaper on foreign trade.

Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, traffic in goods and payments.

Appears once a week in two languages (French and German).

Annual subscription rate: Abroad S. frs. 36.—.

For all information please write to:

**SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, LAUSANNE**

Rue de Bellefontaine 18, Telephone (021) 22 33 33



Printed in Switzerland on paper from the Biberist Paper Mills

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

## VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.

UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

**Betrieb Zürich:** Stückfärberei  
Zöllystrasse 5 Appretur  
**Betrieb Thalwil:** Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei  
Seestrasse 99 Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

**Stückfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

**Appretur:** Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.  
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

**Strangfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

**Strumpffärberei:** Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

**Kreuzspulfärberei:** Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

**Kuchen-(Spulstrang-)färberei:** Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.

**Stoffdruckerei:** Film-Druck

## CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

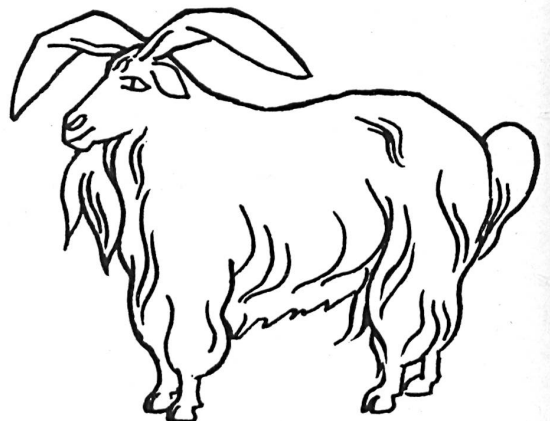
**J. F. Müller & Co. Ltd.**

Therwil/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950





**FIAMMA S.A.**

**LUTRY**  
près Lausanne  
Téléphone (021) 28 72 23

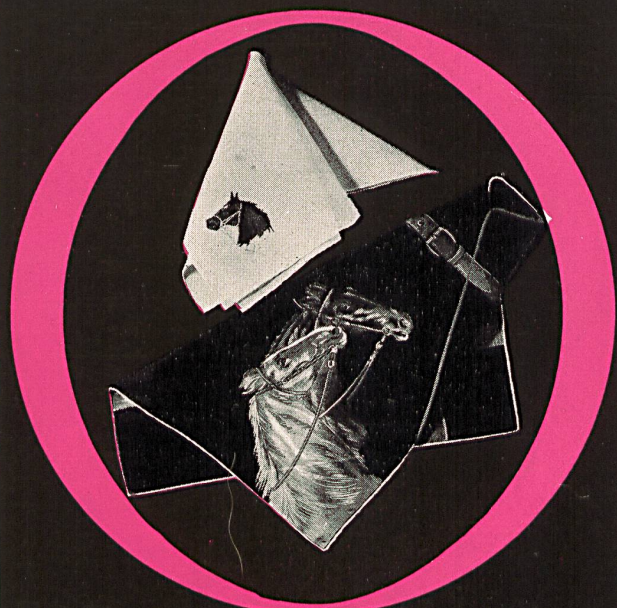
Tricots mode et classiques de haute qualité  
Sport-Ville  
En laine, mohair, poil de chameau,  
alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to  
be lived in»  
Sports- and Townwear  
In wool, mohair, camel hair, alpaga,  
and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen  
bester Qualität  
für Sport- und Stadtgebrauch  
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,  
und Fantasiegarnen

**Fiamma**

*La griffe à laquelle on tient !  
The Emblem you can trust !  
Die Marke, auf die es ankommt !*

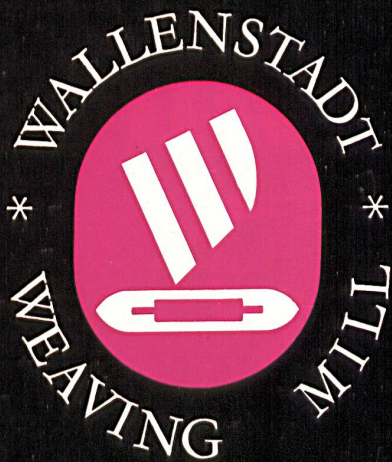


**M O U C H O I R S**



**Oertle & Co.**  
TEUFEN . SUISSE

**B R O D E R I E S**



**WALLENSTADT-SWITZERLAND**

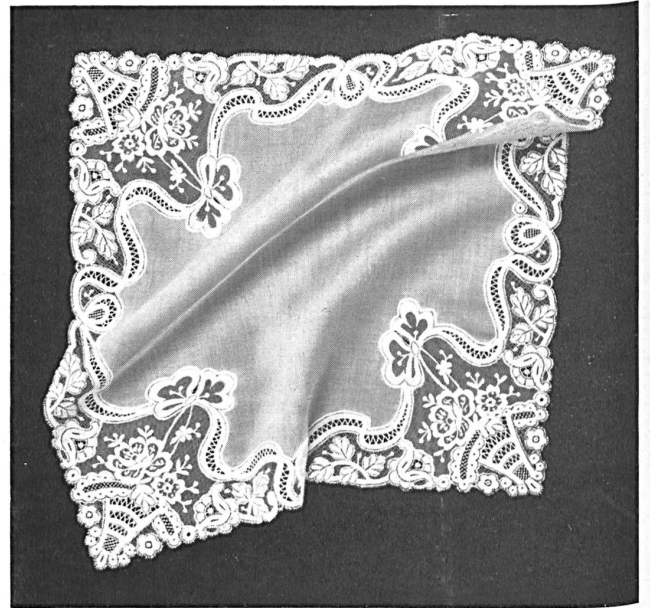
Cotton, Staple Fibre, Synthetics

WALTER SCHRANK & CO.  
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



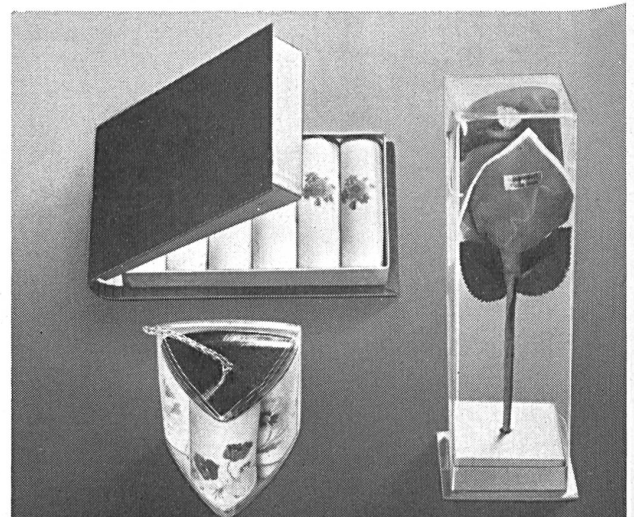
Wasco



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**

Switzerland



Fabrikation von:

Taschentüchern  
Echarpen, Foulards  
Souvenirtüchern  
aus Baumwolle, Seide,  
Kunstseide und Wolle

Exklusiv:

Goldbrief  
Wandkalender mit Tüchli

Zürich, Genferstrasse 23  
Telephon 051 / 27 04 53

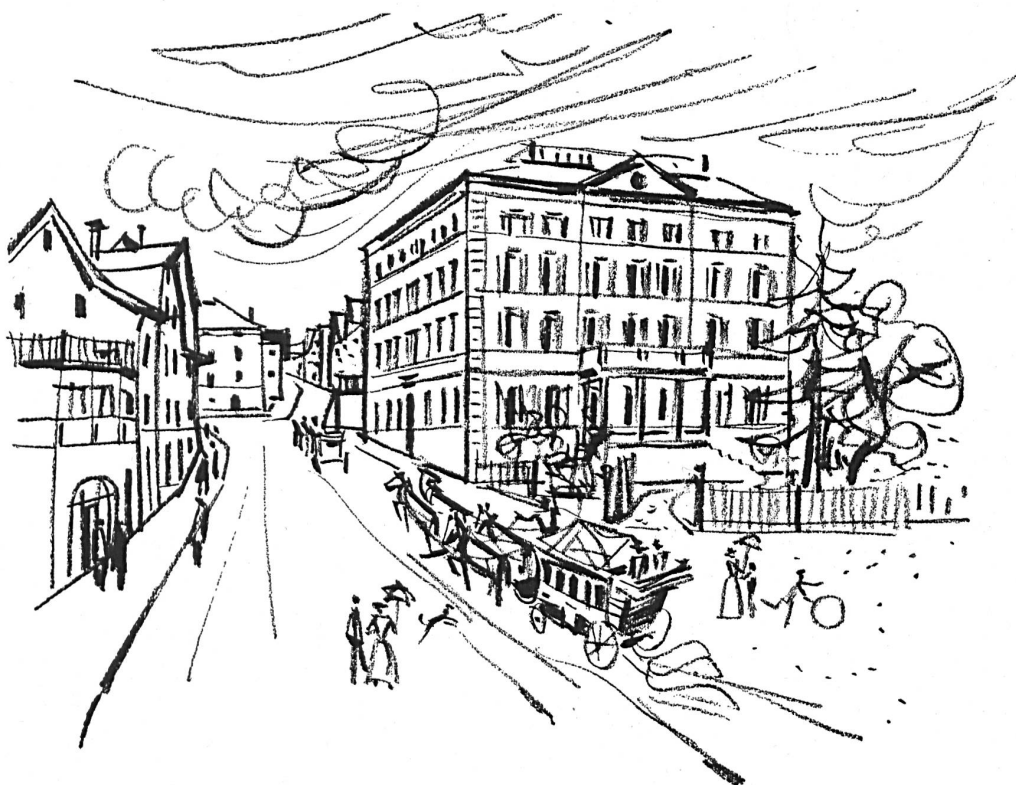
*Marvin*

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



### SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858



Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*



**WETTER & CO**  
**HERISAU**

Embroideries — Guipure-Laces  
 Fine cotton piece goods

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**

Kronbuehl - St. Gall  
 (Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

*Elbeco*  
 TRADE MARK

Plain Cotton Piece  
 Goods

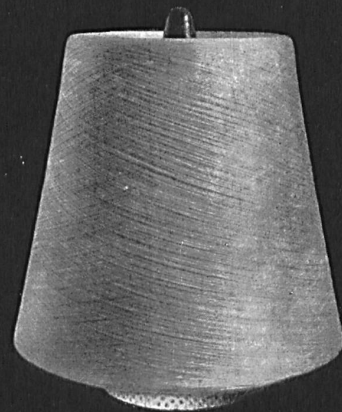


Children's Frocks  
 and Blouses



Ladies' and Children's  
 Underwear

Retorderie Zwirnerie Doublers



**BOPPART & CO AG**  
 Goldach Suisse

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	27
Alex Bauer & Co., St-Gall	152, 168, 172, 173
Eisenhut & Co., Gais	26, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall	27, 188
Filtex S. A., St-Gall	11, 166
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall	186
Forster Willi & Co., St-Gall	8, 35-37, 41, 44, 45, 48, 49, 61, 173, 174, 175, 176, 180, 181, 185, 188
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	27
Carl Gorini, St-Gall	27
R. & W. Graf, Rebstein	201
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	202
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	III
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196
Theodor Locher & Co., St-Gall	169
A. Naef & Cie S. A., Flawil	4, 38, 39, 51, 54, 57, 64, 180
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	55, 181
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	43, 61, 62
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	25, 189
Jakob Rohner S. A., Rebstein	15, 46, 58, 59, 61, 62, 152, 167, 188
Paul Sailer & Co., St. Gall	194
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	60, 63, 194
Walter Stark, St-Gall	50
Taco S. A., Zurich	26
Gebroder Tobler & Co A.-G., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21, 40, 42, 47, 52, 53, 56, 96, 99, 171, 177
Wetter & Co., Herisau	196

Kurt S. A., Lucerne	118, 119, 141
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	122, 123, 138
Jakob Laib & Co., Amriswil	124, 126, 142
Lucien Nordman, Berne	116, 117
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	126, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall	130, 131
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	132

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., « Minicare », Zurich	152, 186, 188
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	27
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	22

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	29, 170
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenut & Co., Gais	26, 201
Hans Fierz, Zurich	192
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
Oertle & Co., Teufen	193
Siber & Wehrli S. A., Zurich	2
Arthur Vetter & Co., Zollikon	202

## CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	17
-------------------------------------	----

## COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	5-6

## CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Beblo S. A., Bâle	111
A. Blum & Co., Zurich	152
Hugo Brandeis S. A., Zurich	160
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	106, 107, 157
Costumes & Manteaux S. A., Zurich	154
El-EI S. A., Zurich	104, 105, 110
R. & S. Fashions, Zurich	156, 159
Maison Gack, Zurich	112, 158
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich	108, 109, 113
R. & W. Graf, Rebstein	201
Haller, Zurich	158
Werner Höhn, Zurich	161, 162
Max Jablonsky, Zurich	152
Kneubühler & Cie, Zofingue	28
Kriemler-Schoch, St.Gall	163
Lahco S. A., Baden	150, 151
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196
Marty & Co., Zurich	103
Willy Meyer S. A., Zurich	162, 163
Mode et Loisirs S. A., Schöffland	95
Respolco S. A., Zurich	93, 96, 97, 98, 153
Ritex S. A., Zofingue	94, 101
Willy Roth, Berne	91-102
Käte Schenkel-Eckel, Horn	152
Friedr. Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen	95, 98
L. Strohmeyer & Cie, Kreuzlingen	153, 155
Sura A.-G., Reitnau	93

## Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zurich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	114, 115
Aspor S. A., Porrentruy	139
Braendlin & Co., Jona	134, 140
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	134, 135
Humbert Entress S. A., Aadorf	128, 129
Jos. Foery A.-G., Zurich	136, 137
« Herisa » Herisa S. A., Hérisau	125, 126, 140
His & Co. S. A., Murgenthal	120, 138
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	121, 142

## FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	196
Braschler & Cie, Zurich	27
Filtex A.-G., St. Gall	11, 26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II
Heberlein & Co A.-G., Wattwill	16, 95, 102
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
E. Mettler-Muller Ltd. Rorschach	7
Roth & Cie, Wangen a. Aare	202
Hans Städler S. A., St-Gall	27
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	27
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

## FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

## LAINÉ — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	28, 92
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil	192

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Christian Fischbacher Co., S-Gall	8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	202
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	18
Oertle & Cie S. A., Teufen	193
Jacob Rohner S. A., Rebstein	15
Paul Sailer & Co., St-Gall	194
Stoffel S. A., St-Gall	31
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21

## OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTELIN

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	195
--------------------------------	-----

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
-----------------------------	----



Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	192	Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	25, 186, 189
Weberlei Sirmach, Sirmach .....	26	Riba Soleries S. A., Zurich .....	13
R. R. Wieland, Gattikon .....	93	Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>		Schmidt S. A., Gattikon .....	93, 94, 101
Abbegg Frères, Horgen .....	26	E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	195
L. Abraham & Cie, Soleries S. A., Zurich .....	32, 69-75, 190	Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 82, 83, 92, 95, 97, 102, 152, 156, 158, 159
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen .....	26	Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	2
Baerlocher & Co., Rheineck .....	26	Weberlei Sirmach, Sirmach .....	26
Bégué S. A., Zurich .....	30, 81, 160, 161, 162, 184, 187	Soleries Stehli S. A., Zurich .....	12, 76, 77
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3, 110	Stoffel S. A., St-Gall .....	31, 93, 98, 172, 178, 180, 181
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	26	S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	9, 85
Cubega S. A., Zurich .....	172	Tsao S. A., Zurich .....	26, 178
Eugster & Huber A.-G., St-Gall .....	27	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	26, 193
Hans Fierz, Zurich .....	192	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A. ....	80, 183
Filtex A.-G., St. Gall .....	11, 26, 165	Wetter & Co., Hérissau .....	196
Christian Fischbacher Co., S-Gall .....	8	R. E. Zinggeler, Adliswil .....	202
Charles Gorini, St-Gall .....	27	<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	11	Aspor S. A., Porrentruy .....	148, 149
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	10	Fiamma S. A., Lutry .....	193
Hausamann Textiles S. A., Winterthur .....	153, 155, 111	Jakob Laib & Co., Amriswil .....	27
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	24, 84, 154, 157, 163, 186	A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u Winterthur, Winterthur .....	27
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	26	Victor Tanner A.-G., St-Gall .....	94, 100
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	26	Alwin Wild, St. Margrethen .....	27
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	23	<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	196	Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ...	
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur .....	201	26	
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	14, 26, 181		
Naef Frères S. A., Zurich .....	20, 78, 79, 86		
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau .....	18, 181		

## Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

<b>Australia.</b>	Oversea Trade Co. Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	<b>Pakistan.</b>	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, off Partab Singh Sethi Road, Karachi 6.
<b>Canada.</b>	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue, Suite 1102, Toronto 1. Simon News Agency, 2705, Bates Road, Montreal.	<b>Philippines.</b>	Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2515, Manila.
<b>Ceylon.</b>	Legation of Switzerland, 7, Upper Chatham Street, P. O. Box 340, Colombo.	<b>Federation of Rhodesia and Nyasaland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, 3, Av. Banning, Elisabethville (Congo). Consulate of Switzerland, Linquenda House - Baker Avenue, P. O. Box 2993, Salisbury C.1 (South Rhodesia).
<b>China.</b>	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, Peking.	<b>Saudi Arabia.</b>	Embassy of Switzerland, P. O. Box 1016, Jeddah.
<b>Cyprus.</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, Nicosia.	<b>Sierra Leone.</b>	Consulate General of Switzerland, 14, Howe Street, P. O. Box 451, Freetown.
<b>Denmark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Copenhagen.	<b>South Africa.</b>	Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, Capetown. Consulate General of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.
<b>Egypt.</b>	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, Cairo.	<b>Sweden.</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
<b>Ghana.</b>	Embassy of Switzerland, «Ghana House» 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, Accra.	<b>Switzerland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, Lausanne.
<b>Great Britain.</b>	S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, London E. C. 4.	<b>Tanganyika.</b>	Consulate General of Switzerland, Tancot House, City Drive, P. O. Box 2454, Dar es Salam.
<b>Hong Kong.</b>	Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404, 24-28 Queen's Road C, Hong Kong.	<b>Thailand.</b>	Embassy of Switzerland North Wireless Road, P. O. Box 821, Bangkok.
<b>India.</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozshah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.	<b>U. S. A.</b>	The American News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N.Y.). Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, New York 18 (N.Y.). French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, New York 20 (N.Y.). Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, New York 1 (N.Y.). Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral, Avenue N. W., Washington 8 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N.Y.). Consulate of Switzerland, 40, Court Street, Boston 8 (Mass.). Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, Chicago 1 (Illinois). Consulate of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, Cleveland 13 (Ohio). Consulate General of Switzerland, Tishman Building, 3440, Wilshire Boulevard, Floor 8, Los Angeles (Cal.). National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., Los Angeles 5 (Cal.). Consulate of Switzerland, 433 International Trade Mart, New Orleans 12 (La.). Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 2 (Pa.). Consulate general of Switzerland, 55, New Montgomery Street, San Francisco 5 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 1 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, St. Louis 1 (Mo.).
<b>Indonesia.</b>	Embassy of Switzerland, Djalan Merak 23, Djakarta - Java.		
<b>Iraq.</b>	Embassy of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwyah, Bagdad.		
<b>Ireland.</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.		
<b>Israël.</b>	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		
<b>Japan.</b>	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		
<b>Kenya.</b>	Consulate of Switzerland, «Cargen House», Coronation Avenue and Government Road, Nairobi.		
<b>Liberia.</b>	Consulate General of Switzerland, Mamba Point, Monrovia.		
<b>Malaya.</b>	Consulate of Switzerland, Shaw House, Orchard Road, Singapore.		
<b>Netherlands.</b>	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam.		
<b>New Zealand.</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, Auckland.		
<b>Nigeria.</b>	Embassy of Switzerland, «Investment House» 21/25 Broad Street, P.O. Box 536, Lagos.		
<b>Norway.</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, Oslo.		

*To receive regularly*

# TEXTILES SUISSES

*take out a subscription*

---

Please forward the card below to the  
SWISS OFFICE FOR THE  
DEVELOPMENT OF TRADE,  
18, rue de Bellefontaine, Lausanne (Switzerland),  
or to any of the intermediaries listed opposite.

## Order Form

(Please write legibly)

Messrs. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Town \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

hereby subscribe to « TEXTILES SUISSES »

Date :

Signature :



SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE  
ZURICH AND LAUSANNE

## Business with Switzerland? The Swiss Office for the Development of Trade can help you:

- Z Communication of addresses of Swiss manufacturers and trading firms.
- Z Indication of the Swiss manufacturers of any given commodity.
- Z Representation of Swiss products abroad.  
The addresses of applicants who satisfy the required conditions are forwarded to the firms concerned.
- Z Publication and sale of the « **Directory of Swiss Manufacturers and Producers** ».  
This Directory, which is edited with extreme care, lists the addresses of over 8,000 Swiss manufacturers and more than 10,000 different commodities. It is published in English, French and German; for the benefit of Spanish-speaking countries, (the French edition includes a Spanish-French index of products.
- Z Switzerland's official participation in foreign fairs and exhibitions.  
Organisation of pavilions and information on this subject.
- L General information about the national economy and Switzerland's industries.  
Publication and distribution of special brochures.
- L Information concerning Switzerland's trade relations with other countries.  
Publication and distribution of pamphlets and publications relating to Switzerland's foreign trade.
- L Publication of the following periodicals:
  - a) « **Swiss Technics** » (Published in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers, Zurich).  
Two-year subscription (6 numbers): Fr. 20.—
  - b) « **Swiss Industry and Trade** ». Two-year subscription (6 numbers): Fr. 15.—
  - c) « **Swiss Textiles** ». Annual subscription (4 numbers): Fr. 30.—Each of these publications is published in several languages.
- L News and propaganda through the press, the cinema, photographs, posters, etc.
- L Organisation of conducted business tours of Switzerland.
- L Detailed surveys of the home market in collaboration with specialized institutions.

S.O.D.T. maintains commercial agencies in Algiers, Beyrouth, Bombay and Elizabethville. For all information concerning these agencies, please apply to the Zurich office of S.O.D.T. In addition, S.O.D.T. maintains very close contact with Swiss Embassies, Legations and Consulates as well as Swiss chambers of commerce abroad.

General information is supplied to foreign buyers **free of charge**. In cases requiring special research, S.O.D.T. charges a small fee.

## SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

---

The letters next to each service indicate the office responsible for carrying it out: Z = Zurich office L = Lausanne office

# R. & W. Graf

Prop. Graf, Bühler & Co.

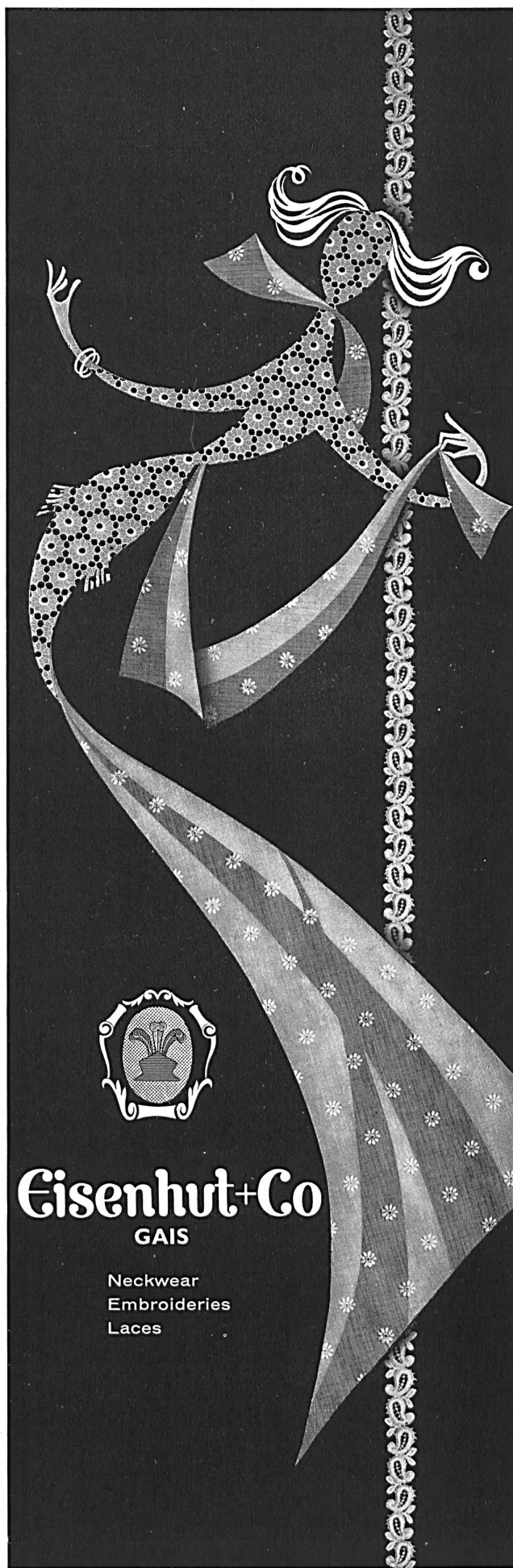
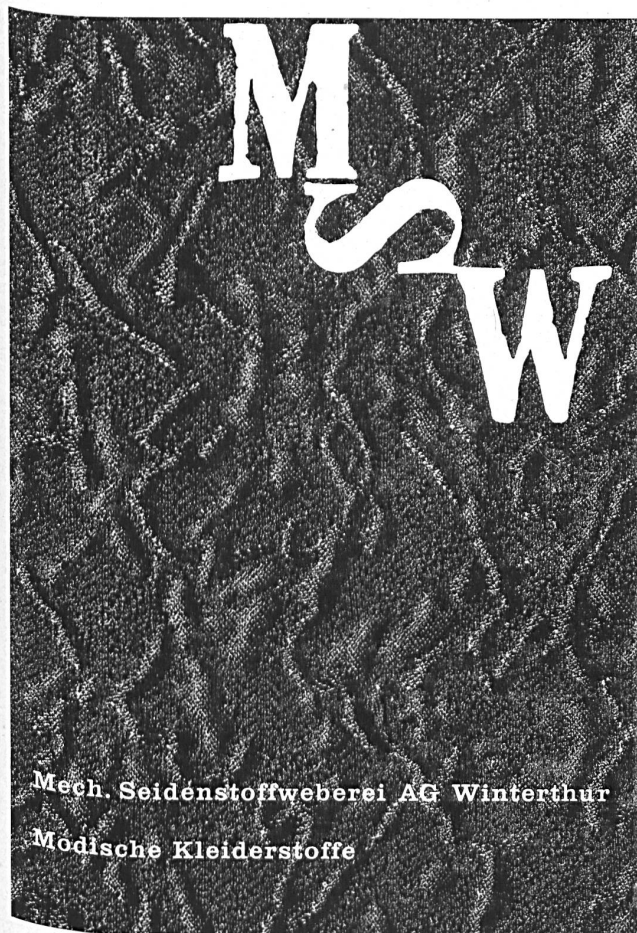
**REBSTEIN**  
(Switzerland)

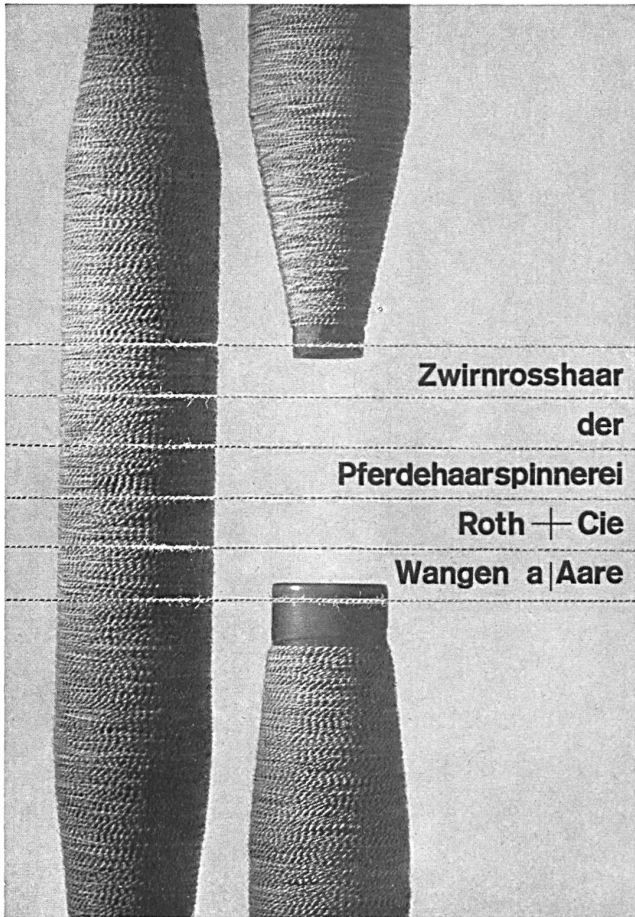
Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)

embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*





Zwirnrosshaar  
der  
Pferdehaarspinnerei  
Roth + Cie  
Wangen a|Aare

**R. E. Z.-Dekorationsstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion

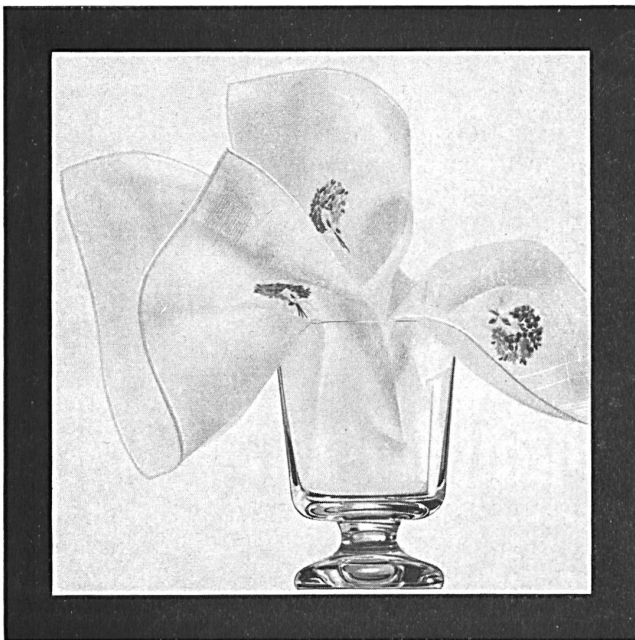
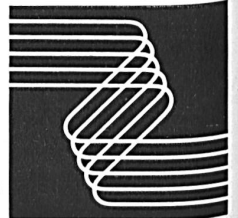


Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe  
auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zingeler, Dekorationsstoffe**

Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



A. Günther  
& Co. Ltd.  
St.Gall

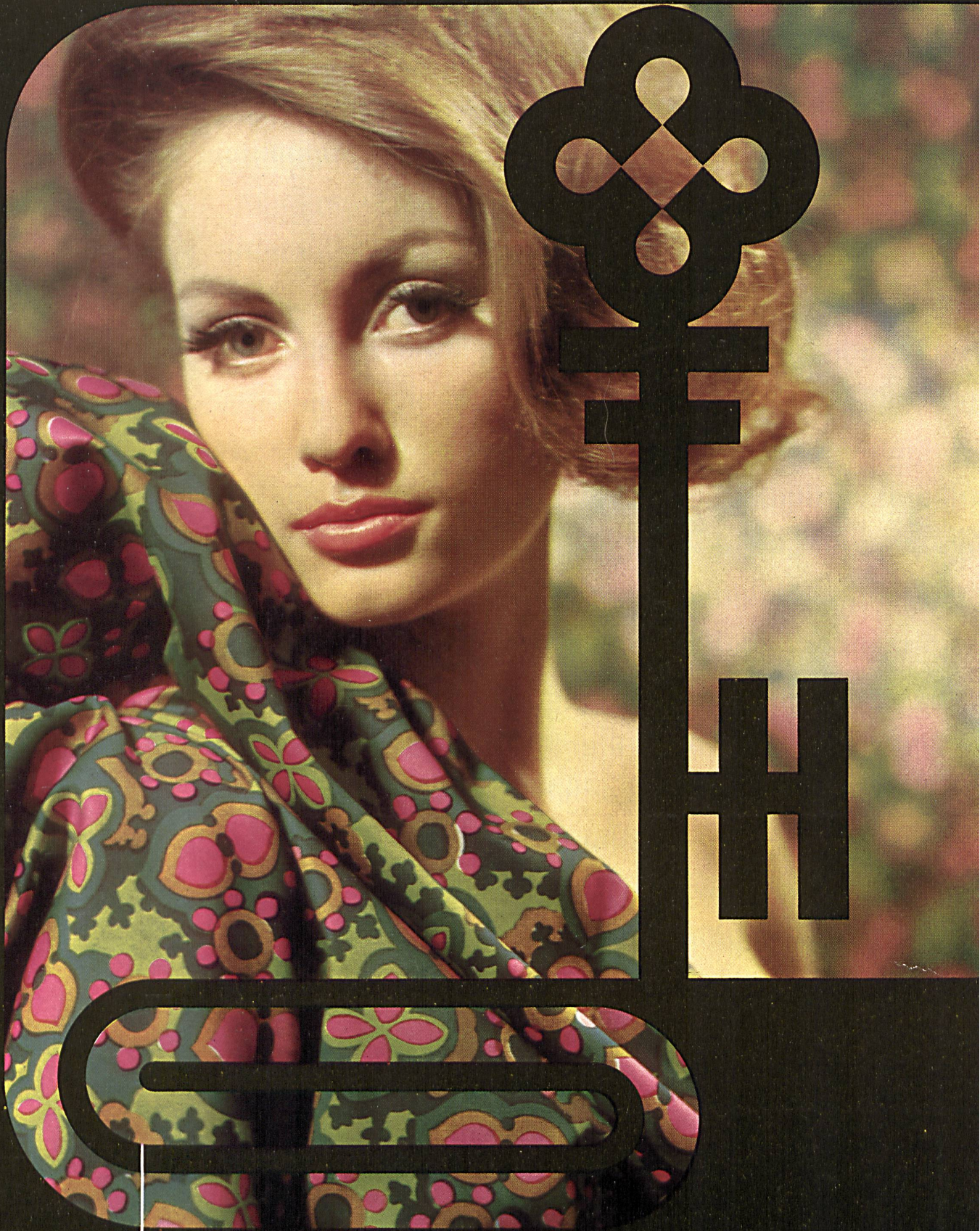
Specialists  
in Fine  
Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

since 1918

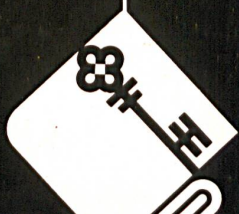
Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

*Vetter + cie*

ess  
xiles



hausammann





**Durable wash-fast  
water-repellent:**

**® Phobotex**

**acknowledged  
everywhere as  
a high-quality finish**

The Phobotex brands are original CIBA products

**C I B A**